

110 年全國語文競賽客家語朗讀文章國中學生組（海陸腔）

編號 7 號

【大樹下】謝玉賢 原作

記得做細人个時節，佢屋下面前有條細河壩，河壩肚長下看
著有幾下隻鴨仔在該泗上泗下，成時佢兜細人仔也會跳落去，摺
鴨仔共下搞水，你辱佢，佢辱你，搞到歸身溼漉漉正轉。毋過，
分佢印象最深个毋係該條細河壩，係河壩脣个該頭大樹。

該頭大樹，佢个名仔安到爛布樹，樹中央係空心个，毋過佢
當耐命，逐年正開始熱，樹葉仔斯跌到滿地泥，四叔就蹶到樹
頂，摺樹桎鏹¹到淨淨，毋使幾久，爛布樹又會綻筍，樹桎一枝一
枝，葉仔生到淦淦，大樹底下就係大家唱歌寮涼个好所在，也係
細人仔搞寮个好地方。

大樹下長透坐一大群人，逐儕都擎等一支扇仔撥啊撥仔，在
該打嘴鼓，七個和尚八樣腔²，下屋个阿真叔講厥俵仔愛做兵咧，
佢逐日愁到無結無煞，愁俵仔做兵毋知會分人欺負無？見擺講起
斯目汁落落跌³；上屋个叔姆，就講佢个妹仔下禮拜愛嫁人，喊大
家分佢請，問大家嫁妹仔有麼个禮俗無？愛砣男家頭麼个？案耙

¹ 鏹：音 loi^ˇ；削平。

² 七個和尚八樣腔：音 cid gai^ˇ vo shong+ bad rhong+ kiong[`]；形容人多口雜，主張不一致，各有各的說法。

³ 目汁落落跌：音 mug zhib dab^{`</sup> dab<sup>`} died；淚流不止。

愛打幾多斤？扇仔愛分麼儕拈？帶路雞愛幾多隻？雖然有一大堆
个問題，毋過叔姆還係當歡喜，暢到牙西西⁴；佢姆乜輸人毋輸
陣，摺大家講妹仔考著師專咧，加幾年卒業就做得做先生，搵手
賺錢咧。大家你一句、佢一句鬧熱煎煎⁵，有人噉也有人笑，實在
還生趣。

大樹下，這片大人在該打嘴鼓，該片个細人仔乜無閒著，細
妹仔在大樹下搞份家啦，你做爺仔佢做哀，爛布子串起來做骰
鍊、石頭結起來做烘爐；樹葉仔做青菜、樹桎做箸，大家搞到當
歡喜。細俵仔有兜在該搞園人尋、打紙牌；有兜搞圓子、透土狗
仔⁶，這兜綻剝頭⁷，逐個精砣砣仔⁸，看著一團鬆泥就知下背有土狗
仔，七手八腳摺鬆泥要開⁹、攞水、倒水，毋使幾久土狗仔就走出
來咧，這群細人仔長透搞到愛大人擎等竹修仔喊正肯轉屋下，實
在無結煞。

大樹下有佢當多个回憶，係隔壁鄰舍聯絡感情个所在，也係
細人仔搞寮个地方。雖然童年離佢當遠咧，毋過記憶肚个童年還
像人在昨晡日樣；該頭根深葉靚个爛布樹，就像一支大大支个遮
仔，保護佢兜行過艱難又辛苦个日仔，該頭堅韌又耐命个大樹，
到這下還係佢生命中精神个寄託。

⁴ 牙西西：音 nga si^{`</sup> si<sup>`}；牙齒微露，輕鬆愉快的微笑。

⁵ 鬧熱煎煎：音 nau+ ngied^{`</sup> zien<sup>`} zien[`]；形容非常熱鬧的樣子。

⁶ 透土狗仔：音 teu⁺ tu⁺ gieu⁺ er；灌蟋蟀。

⁷ 綻剝頭：音 can^ˇ dog[`] teu；頑皮鬼。

⁸ 精砣砣仔：音 zin^{`</sup> guag<sup>`} guag[`] er；精明的樣子。

⁹ 要開：音 fung⁺ koi⁺；撥開。